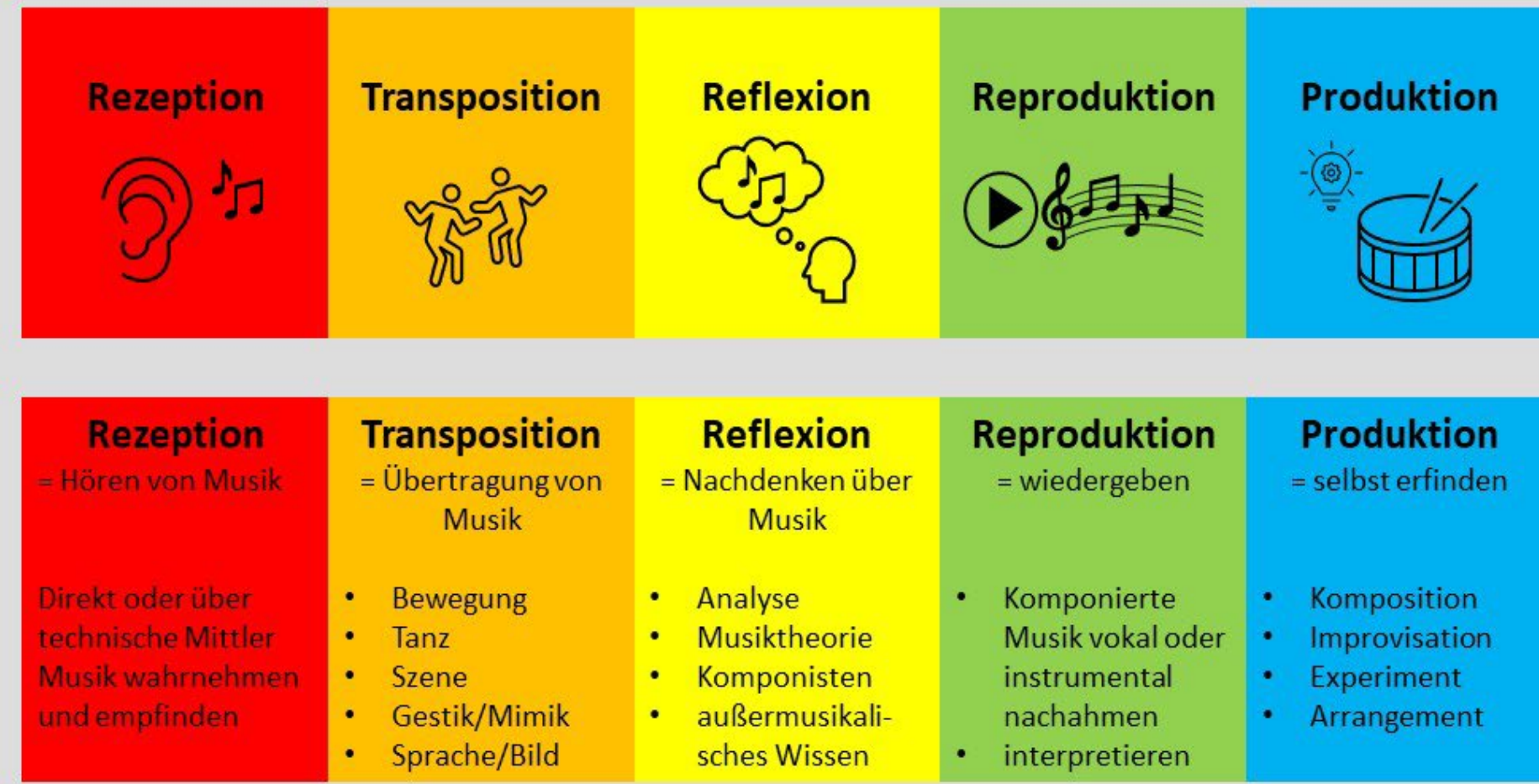


Sprachbildung durch Musik - der Versuch eines schulartübergreifenden Brückenschlags

Lehrplanorientiertes Unterrichtsmaterial anhand der Lieder „Seven Bridges Road“ und „Über sieben Brücken musst du geh´n“

Fünf Umgangsweisen mit Musik – Dankmar Venus (1969)



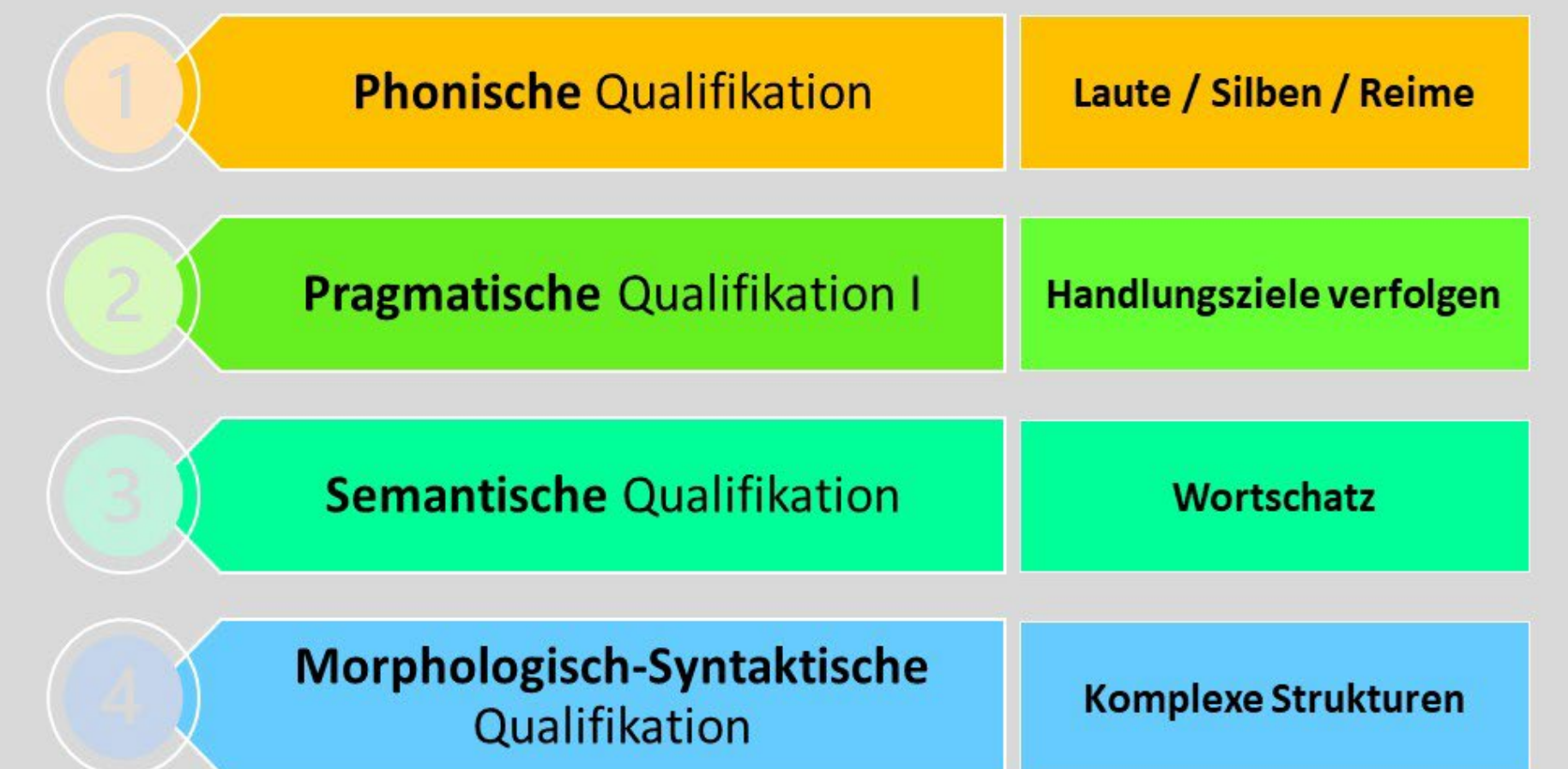
Hintergrund:

Um dem Musikunterricht angemessen folgen zu können, wird bei den Schüler:innen heutzutage unausgesprochen ein **altersgemäßer Sprachstand** vorausgesetzt. Doch was passiert, wenn Kinder und Jugendliche diesen Sprachstand in der Realität nicht aufweisen? Dies ist laut aktueller Forschung zunehmend der Fall, sogar weitestgehend **unabhängig vom jeweiligen Herkunftsland** und der jeweiligen Herkunftssprache.

Obwohl sich Expert:innen einig sind, dass die „**Schulmusik**“ eine der wenigen Disziplinen ist, die auch auf **nonverbale Kommunikation** bei der Vermittlung zurückgreifen kann, ist **Sprache** letztlich der **Schlüssel**, um unter anderem zu **einem tieferen musikalischen Verständnis** zu gelangen. Ziel ist außerdem die eigene unreflektierte musikalische Gebrauchspraxis in eine „verständige“ Musikpraxis zu überführen. Dafür ist Sprache wiederum unverzichtbar. Was dabei oft übersehen wird: Musikunterricht bietet unzählige Chancen Defizite im Bereich der Sprachbildung aufzufangen.

Während die **Rahmenlehrpläne** aber bislang nur vereinzelt und **unsystematisch Hinweise** zu **sprachbildenden Potenzialen** im Fachunterricht geben, **fehlen praktische Hinweise** für den **Musikunterricht** nahezu gänzlich. Auch die Forschung hinkt mit empirischen Daten in diesem Bereich hinterher, obwohl sich die Musikpädagogik als wissenschaftliche Disziplin seit Jahrzehnten mit dem Thema „Sprache“ und „Sprechen über Musik“ beschäftigt. Die Folge: Lehrkräfte können das sprachbildende Potenzial des Musikunterrichts aufgrund fehlender Ausbildung oft nicht ausschöpfen.

Sprachkompetenzmodell in Auszügen - Ehlich/Valtin/Lütke (2012)



Über sieben Brücken

Über sieben Brücken
Über sieben Brücken
Über sieben Brücken
Über sieben Brücken

Plakatstrukturierung:

Dieses **Plakat** versucht deshalb **mehrere Brücken zu schlagen**. Eine Brücke zwischen den bislang unzureichend ausgearbeiteten Lehrplänen und denjenigen Lehrkräften, die den Wunsch haben, Sprachvermittlung durch Musik mit konkreten, praktischen Beispielen zu fördern.

An dieser Stelle sei erwähnt, dass wir Sprachvermittlung im Sinne der „**Sprachbildung**“ verstehen. „Sprachbildung“ ist laut dem europäischen IALT-Curriculum eine Möglichkeit, um **sprachfördernde Angebote für alle Schüler** im pädagogischen Alltag zu etablieren. Es geht nicht um die „Sprachförderung“ einzelner, diagnostizierter Sprachauffälligkeiten.

Eine weitere, **interdisziplinäre Brücke** verläuft zwischen der **Musik- und Sprachvermittlung** an sich. Mithilfe dieses Plakats sollen Lehrkräfte einen ersten Eindruck davon bekommen, welche **Gemeinsamkeiten Musik und Sprache** verbinden und welche Potenziale sich dadurch ergeben.

Des Weiteren ist dieses Plakat ein Versuch die **Brücke zwischen Primar- und Sekundarstufe** zu schlagen. Durch die Auswahl der Songtitel, **„Über 7 Brücken musst du geh´n“** und **„Seven Bridges Road“** sollen Lehrkräfte, sowohl in der Grund- als auch in der Realschule, einen Eindruck davon bekommen, wie die **Sprachbildung** durch Musik bereits von **klein auf unterstützt** und letztlich im Jugendalter weitergeführt werden kann.

Hier sei zusätzlich erwähnt, dass das „Lied“ als musikalische Gattung besonders für die Sprachbildung geeignet ist. Sowohl die linguistischen Bereiche der Semantik, Pragmatik und auch der Morphologie und Syntax finden in Liedtexten ihr Zuhause.

Seven Bridges Road

Seven Bridges Road
Seven Bridges Road
Seven Bridges Road
Seven Bridges Road

© 1969 IRVING MUSIC, INC.; Words and Music by STEPHEN T. YOUNG



QR-Code zu den Lehr- und Lernmaterialien „Sprache fördern durch Musik“ **Grundschule**

Auszug aus der 1980 erschienen Version von Peter Maffay „Über sieben Brücken musst du geh´n“.

© 1980 Harth Musik Verlag Leipzig. Für D: Gemeinschaftsproduktion Harth MV, Leipzig und Musik-Ed. Discoton, München; Interpret: Peter Maffay, Text: Helmut Richter; Musik: Ulrich Swilms

Gemeinsamkeiten von Musik und Sprache – Altenmüller 2000

Musik	Sprache
Akustisches Material:	Akustisches Material:
• Erklingende Töne	• Artikulierte Sprache
• Zeitstruktur (Rhythmus)	• Zeitstruktur (Sprachrhythmus)
• Tonhöhen (Melodie)	• Tonhöhe (Prosodie)
• Klangfarbe (Stimme/ Instrument)	• Klangfarbe (Timbre)
• Artikulation (Tongestaltung)	• Artikulation (Phoneme)
Kognitive Verarbeitung:	Kognitive Verarbeitung:
• Kategorie-Wahrnehmung	• Kategorie-Wahrnehmung
• Mehrstufige, hierarchische Verarbeitung	• Mehrstufige, hierarchische Verarbeitung
• Lokal (Intervalle, Rhythmus)	• Lokal (Phonem, Vokal)
• Global (Kontour, Metrum)	• Global (Wort, Satz, Phrase)

Unterrichtsmaterialien zum Mitnehmen:

Grundschule:

Realschule:

Literatur:

- Altenmüller, E. (2000): Unterschiede und Gemeinsamkeiten der zerebralen Organisation von Musik- und Sprachwahrnehmung. In: Pahn, J./Lamprecht-Dinnesen, A./Keilmann, A./Bielfeld, K./Seifert, E. (Hg.): Sprache und Musik. Beiträge der 71. Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Sprach- und Stimmheilkunde e. V. Berlin, 1. –13. März 1999. Stuttgart: Steiner, 25
- Bossen, A. (2019): Sprachbewusster Musikunterricht. Problematisierung sprachdidaktischer Ansätze und Perspektiven einer Sprachbildung im Fach. Waxmann, Münster, New York
- Venus, D. (1984): Unterweisung im Musikhören. Verbesserte Neuausgabe. Heinrichshofen's Verlag, Wilhelmshaven, Locarno, Amsterdam.
- Venus, D. (1969): Unterweisung im Musikhören. Henn Verlag, Wuppertal.
- <https://www.lehrplanplus.bayern.de/fachlehrplan/grundschule/3/deutsch>
- <https://www.lehrplanplus.bayern.de/fachlehrplan/realschule/5/englisch>
- <https://www.lehrplanplus.bayern.de/fachlehrplan/realschule/6/englisch>

„Lückenfüller“ und „Kästchenkreuzer“

Einordnung in den Lehrplan:
LB 1.1 **Verstehen** zuhören: SuS wenden in Zuhör- und Gesprächssituationen ihre Aufmerksamkeit bewusst auf das Gesagte (z.B. indem sie Schlüsselwörter und Kernaussagen notieren).
LB 1.5 **Szenisch spielen:** SuS interpretieren eine Rolle, indem sie Gefühle und Charakter einer Figur allein und in Beziehungen zu anderen durch verschiedene Ausdrucksformen verdeutlichen (z. B. [...] Sprache und Wortschatz).
LB 2.2 **Über Lesefertigkeiten verfügen:** SuS lesen geeignete Texte flüssig, genau und in angemessenem Tempo, wobei sie Informationen entnehmen und miteinander verbinden.
LB 2.2 **Über Lesefähigkeiten verfügen:** SuS klären Wörter und Passagen, die ihr Leseverständnis behindern, aus dem Zusammenhang, durch Nachfragen oder mithilfe von Nachschlagewerken, und erweitern dadurch ihr Wissen sowie ihren Wortschatz.

Stufen des Sprachkompetenzmodells: 1, 2, 3, 4

Beschreibung der Aufgaben und deren Lernziele:

- SuS erschließen sich mithilfe von Höraufgaben Teile des Liedtextes und musikalische Grobstrukturen.
- SuS erweitern mithilfe des Liedtextes ihr Spektrum an geläufigen Wortkombinationen des Deutschen.
- SuS schützen den emotionalen Charakter des Liedes ein und begründen ihre Entscheidung.
- SuS üben sich als Differenzierung mithilfe des Liedtextes im silbischen Prinzip.

Heute bin ich ...

Einordnung in den Lehrplan:
LB 1.5 **Szenisch spielen:** SuS interpretieren eine Rolle indem sie Gefühle und Charakter einer Figur allein und in Beziehung zu anderen durch verschiedene Ausdrucksformen verdeutlichen (z.B. Stimme, Körperhaltung, Gestik und Mimik, Sprache und Wortschatz).
SuS beobachten andere im szenischen Spiel und beschreiben die Wirkung der einzelnen Aspekt des Spiels (z.B. Stimme oder Gestik) auf das Publikum.
SuS setzen Medien bewusst ein, um Szenen zu gestalten (z.B. durch Geräusche, Musik) und um bestimmte Wirkungen und Effekte zu erzielen.

Stufen des Sprachkompetenzmodells: 1, 2

Beschreibung der Aufgaben und deren Lernziele:

- SuS probieren selbst den Klangunterschied je nach Körperhaltung, Charakter und Emotion aus.
- SuS werden selbst kreativ indem sie mehrere Sätze vertonen und abändern dürfen.
- SuS präsentieren sich und ihre Ergebnisse auf einer Bühne.
- SuS überlegen gemeinsam wie der Inhalt in sinnvolle Bewegung umgesetzt werden kann.
- SuS lernen die unterschiedlichen Bedeutungen eines Inhalts je nach Betonung und Intention sowie das Präsentieren vor einer Gruppe.

Rollenkärtchen – „Sieben Brücken“ & „Heller Schein“

Einordnung in den Lehrplan:
LB 2.4 **Texte erschließen:** SuS fassen in eigene Worte, was Redewendungen oder Sprichwörter aussagen und erklären die Bedeutung bildhafter Ausdrücke (auch gängiger Symbole) aus dem jeweiligen Zusammenhang.
LB 2.2 **Über Lesefertigkeiten verfügen:** SuS lesen geeignete Texte flüssig, genau und in angemessenem Tempo, wobei sie Informationen entnehmen und miteinander verbinden.
LB 3 **Gespräche führen:** SuS gestalten kommunikative Standardsituationen (z. B. Entschuldigung, Bitten, Gratulationen, Trost und Ermunterung, Versöhnung) routinierter, indem sie übliche Formulierungen in angemessener und wertschätzender Weise persönlich variieren und dabei auf den Gesprächspartner und die jeweilige Situation eingehen.

Stufen des Sprachkompetenzmodells: 1, 2

Beschreibung der Aufgaben und deren Lernziele:

- SuS bekommen mithilfe von Rollenkärtchen ein Verständnis über die bildhaften Ausdrücke „Dunkle Asche“ & „Heller Schein“.
- SuS ändern die Rollenkärtchen anschließend den entsprechenden Tafelbildern gemeinsam zu.
- SuS verfassen schriftlich eine Grußkarte, mit der sie eine Person auf der Rollenkarte trösten.
- SuS reflektieren ihr eigenes Leben und beschreiben einen persönlichen Moment des „Hellen Scheins“.

Instrumentaler Mitspielsatz

Einordnung in den Lehrplan:
LB 4.4 **Phonologisches und silbisches Prinzip:** SuS trennen Wörter nach Schreibsilben am Zeilenende, auch am Silbengelenk (z.B. di-cke).
SuS nutzen Silben und Klangunterschiede der Vokale (Qualität oder Länge) um sich Schreibungen zu erschließen (z.B. doppelter Konsonant oder -ie- als regelhafte Schreibung).

Stufen des Sprachkompetenzmodells: 1

Beschreibung der Aufgaben und deren Lernziele:

- SuS überlegen sich die richtige Silbentrennung der Wörter anhand des Liedtextes.
- SuS spüren durch das rhythmische Spielen und Sprechen anhand des Off-Mitspielsatzes den Sprachrhythmus.
- SuS analysieren als Vorentlastung zur eigenen Reproduktion die Satzglieder der Liedstrophen.
- SuS beschreiben die Abhängigkeit der Satzglieder vom Prädikat und bestimmen das Subjekt, Satzergänzungen (Objekte) sowie Orts- und Zeitangaben.
- SuS 3.3 **Texte planen und schreiben:** SuS nutzen vor dem Schreiben Methoden zur Sammlung und Ordnung von Wortmaterial, Informationen, Begründungen und Schreibideen (z. B. Stichwortzettel, Mindmap).

„Heute bin ich Songwriter!“

Einordnung in den Lehrplan:
LB 2.4 **Texte erschließen:** SuS lesen Verse und Kindergedichte rhythmisch und lautmalerisch, um Gestaltungselemente (z. B. lautliche Besonderheiten, Metrum) und deren Bedeutung zu erfassen.
LB 3.2 **Sprachliche Strukturen in Wörtern, Sätzen, Texten untersuchen und verwenden:** SuS wählen beim Schreiben und Sprechen je nach Kontext passende Wörter aus Wortfeldern (z. B. sehen, essen, Gebäude).
SuS beschreiben die Abhängigkeit der Satzglieder vom Prädikat und bestimmen das Subjekt, Satzergänzungen (Objekte) sowie Orts- und Zeitangaben.
LB 3.3 **Texte planen und schreiben:** SuS nutzen vor dem Schreiben Methoden zur Sammlung und Ordnung von Wortmaterial, Informationen, Begründungen und Schreibideen (z. B. Stichwortzettel, Mindmap).

Stufen des Sprachkompetenzmodells: 1, 3, 4

Beschreibung der Aufgaben und deren Lernziele:

- SuS verfassen eigene Texte zur gegebenen Melodie des Songs *Seven Bridges Road*.
- SuS erschließen deutsche Fragestellungen, beantworten diese anhand des englischen Textes und wenden sie im Kreuzworträtsel an. Zudem notieren sie die Begriffe orthographisch richtig.
- SuS vertiefen ihr grammatisches Verständnis, indem sie deutsches und englisches Vokabular gegenüberstellen, Wörtern unterscheiden und Zeitformen korrekt bestimmen und transferieren.
- SuS interpretieren den Songtext anhand des Brückenschemas und stellen dieses in persönlichen Bezug.
- SuS informieren sich über Hintergründe zur Band *The Eagles* und die Entstehung des Songs *Seven Bridges Road*.

Seven Bridges Road - Listening

Einordnung in den Lehrplan:
LB 1.1 **Kommunikative Fertigkeiten – Hör- und Hörsehverstehen** erfassen und globale Informationen sowie leicht verständliche Details entnehmen. Geleitetes Vokabular orthographisch korrekt schreiben.
LB 1.2 **Verfügen über sprachliche Mittel – Wortschatz:** Den in der Grundschule erworbenen Wortschatz in bereits bekannten und neuen Zusammenhängen anwenden.
LB 4 **Methodische Kompetenzen:** Sehr einfache Strategien des Les-, Hör- und Hörsehverstehens mit Hilfestellung anwenden. Einfache visuelle und akustische Hilfen (z. B. Bildmaterial) nutzen.

Stufen des Sprachkompetenzmodells: 1, 3, 4

Beschreibung der Aufgaben und deren Lernziele:

- SuS verbessern ihr Hör- und Leseverstehen während sie gehörete Textbausteine des Liedtextes in die richtige Reihenfolge bringen.
- Differenzierung für stärkere SuS auf einem separaten Arbeitsblatt: Erweiterung durch fehlende Wörter innerhalb der Bausteine. SuS schreiben die Wörter orthographisch richtig und erweitern ihren Wortschatz.
- SuS verknüpfen verbliebenes Vokabular mit den entsprechenden englischen Begriffen und erhalten Hilfestellung durch gegebene Anfangsbuchstaben (Differenzierung: Wegfallende Anfangsbuchstaben).
- SuS sprechen Wörter korrekt aus, finden Reimwörter und notieren diese in der richtigen Schreibweise.



QR-Code zu den Lehr- und Lernmaterialien „Sprache fördern durch Musik“ **Realschule**

Auszug aus dem 1969 von den Eagles geschrieben und aufgenommen Song „Seven Bridges Road“.

Sing the song!

Einordnung in den Lehrplan:
LB 1.2 **Verfügen über sprachliche Mittel:** Die SuS sprechen einfache Sätze mit bekanntem Sprachmaterial, aufbauend auf den in der Grundschule erworbenen phonetischen Grundlagen, mit verständlicher Aussprache sowie in typischen intonationsmustern aus. Sie tragen kurze Texte auswendig und mit richtiger Intonation vor.

Stufen des Sprachkompetenzmodells: 1

Beschreibung der Aufgaben und deren Lernziele:

- Die SuS sprechen einen Songtext durch die Zuhilfenahme musikalischer Methoden im richtigen Tempo und betonen Silben korrekt.
- Die SuS entwickeln durch das wiederholte Vor- und Nachsprechen der Wörter in einem bestimmten Rhythmus ein Gefühl für deren richtige Aussprache.
- Die SuS setzen den Song auch musikalisch durch den Einsatz von Instrumenten und Stimme um und beachten dabei die erarbeiteten sprachlichen Besonderheiten des Songtexts.

It's your turn!

Einordnung in den Lehrplan:
LB 1.1 **Kommunikative Fertigkeiten – Schreiben:** SuS verfassen mithilfe detaillierter inhaltlicher und sprachlicher Vorgaben kurze, einfache Texte zu Themen aus ihrer unmittelbaren Erfahrungswelt. Dabei wenden sie bekannte sprachliche Mittel an.
LB 4 **Methodische Kompetenzen:** SuS nutzen verschiedene Teile des Lehrwerks zum Nachschlagen und Lernen und verändern nach Anleitung ausgewählte, ggf. elektronische Hilfsmittel, um die Bedeutung einzelner Vokabeln zu klären und einfache Texte zu verfassen.

Stufen des Sprachkompetenzmodells: 3, 4

Beschreibung der Aufgaben und deren Lernziele:

- SuS verfassen eigene Texte zur gegebenen Melodie des Songs *Seven Bridges Road*.
- Die Texte werden im Plenum präsentiert bzw. gemeinsam musikalisch umgesetzt.
- SuS vertiefen ihr Verständnis für Satzbau sowie ihren Wortschatz und entwickeln durch das Anpassen des Textes an die Melodie ein Gespür für die richtige Silbentrennung.

Read between the lines!

Einordnung in den Lehrplan:
LB 1.2 **Aussprache und Intonation:** SuS lesen überschaubare Texte weitgehend lautrichtig und verständlich vor.
LB 2 **Grammatik:** SuS benennen Personen, Gegenstände, Orte (nouns).
LB 1.1 **Sprachmittlung (6.Klasse):** SuS wenden nach Anleitung grundlegende Erschließungsstrategien (u. a. die Erschließung von Vokabeln mithilfe von Wörtern der gleichen Wortfamilie) an.
LB 4 **Methodische Kompetenzen (6.Klasse):** SuS wenden mit Hilfestellung grundlegende Strategien der mündlichen und schriftlichen Sprachproduktion an, indem sie Körpersprache, Bildmaterial, Realien oder Kompensationsstrategien einsetzen. Bei der Bearbeitung von Aufgaben setzen sie Arbeitsanweisungen in der Fremdsprache angemessen um.

Stufen des Sprachkompetenzmodells: 1, 2, 3

Beschreibung der Aufgaben und deren Lernziele:

- SuS verstehen und bearbeiten englische Aufgabenstellungen korrekt.
- SuS setzen durch unterschiedliche Intonation und Körpersprache beim Lesen verschiedene Emotionen um und trainieren damit ihr sprachliches Ausdrucksvermögen.
- SuS können innerhalb eines Songtextes Nomen von anderen Wortarten unterscheiden.
- SuS sind in der Lage, die Bedeutung der entsprechenden Nomen zu entschlüsseln und selbstständig in Bilder und Symbole umzusetzen.

Quizmaster

Einordnung in den Lehrplan:
LB 1.1 **Kommunikative Fertigkeiten – Leseverstehen:** SuS verstehen kurze Texte, die eine klare Struktur aufweisen und weitestgehend bekanntes bzw. sehr leicht Erschließbares enthalten.
LB 1.2 **Verfügen über sprachliche Mittel – Wortschatz und Grammatik:** SuS wenden den in der Grundschule erworbenen Wortschatz in bereits bekannten und neuen Zusammenhängen an. SuS berichten über Vergangenes und verstehen, wenn über zukünftige Vorhaben und feststehende Zeitpläne gesprochen wird (z.B. Simple Present, Simple Past)
LB 2 **Interkulturelle Kompetenzen:** SuS erkennen auf der Basis ihrer ersten Eindrücke die Verbreitung des Englischen und seine Bedeutung als Welt- und Fremdsprache.

Stufen des Sprachkompetenzmodells: 3, 4

Beschreibung der Aufgaben und deren Lernziele:

- SuS erschließen deutsche Fragestellungen, beantworten diese anhand des englischen Textes und wenden sie im Kreuzworträtsel an. Zudem notieren sie die Begriffe orthographisch richtig.
- SuS vertiefen ihr grammatisches Verständnis, indem sie deutsches und englisches Vokabular gegenüberstellen, Wörtern unterscheiden und Zeitformen korrekt bestimmen und transferieren.
- SuS interpretieren den Songtext anhand des Brückenschemas und stellen dieses in persönlichen Bezug.
- SuS informieren sich über Hintergründe zur Band *The Eagles* und die Entstehung des Songs *Seven Bridges Road*.